



8445 NW 186th Street  
Hialeah, FL 33015  
Phone: (305) 829-6141

# Mother Of Our Redeemer Catholic Church & School

**Pastor: Rev. Juan Pedro Hernández**

Email: [pastor@motherofourredeemer.org](mailto:pastor@motherofourredeemer.org)

Deacon: Rev. Mr. Orlando Rojo

Web: [www.motherofourredeemer.org](http://www.motherofourredeemer.org)

Donate online using QR code:



## Church

### Office Hours

#### Horario de Oficina

Monday-Friday / Lunes-Viernes  
8:30AM-12PM; 1PM-5PM

### Mass Schedule

#### Horario de Misas

Monday-Friday

8:30AM (Español)

Saturday/Sábado

5PM (English)/7PM (Español)

Sunday/Domingo

10:30AM (English)

9AM/12:30PM/7PM (Español)

### Confessions

Weekdays (except Tuesday)

After the morning Mass/  
*Después de las Misas de la mañana*

Saturday/Sábado

4PM - 4:45PM

### Blessed Sacrament Chapel/Capilla

Monday-Friday

8AM—8PM

### Adoration/Adoración

First Friday of Fire/  
*Primer Viernes de Fuego*

8PM-9PM

### YouTube

<https://www.youtube.com/>

[MotherofOurRedeemerCatholicChurch](https://www.youtube.com/MotherofOurRedeemerCatholicChurch)

### Religious Education

Director:

*Mrs. Liliana E. Martorella*

[lmartorella@motherofourredeemer.org](mailto:lmartorella@motherofourredeemer.org)

Phone: (786) 480-9858

## School

Principal:

*Mrs. Ana E. Casariego*

[acasariego@moorsch.org](mailto:acasariego@moorsch.org)

Phone: (305) 829-3988

Sunday, June 30, 2024



## 13<sup>TH</sup> SUNDAY IN ORDINARY TIME

Jesus said to the synagogue official, "Do not be afraid; just have faith."

When they arrived at the house of the synagogue official, he caught sight of a commotion, people weeping and wailing loudly. So he went in and said to them, "Why this commotion and weeping? The child is not dead but asleep." - Mk 5:36bc, 38-39

Le dijo al jefe de la sinagoga: "No temas. Basta que tengas fe". Al llegar a la casa del jefe de la sinagoga, vio Jesús el alboroto de la gente y oyó los llantos y los alaridos que daban. Entró y les dijo: "¿Qué significa tanto llanto y alboroto? La niña no está muerta, está dormida". - Mc 5, 36. 38-39

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.  
Leccionario II © 1987 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano.

©LPI

### Welcome to our Parish—A Stewardship Community

*We, as a stewardship community, blessed by our diversity and empowered by the Holy Spirit, are committed to spreading the Kingdom of God in word and action, following the example of Jesus by growing spiritually and transforming our lives and the lives of those around us.*

### Bienvenidos a nuestra Parroquia—Una Comunidad Corresponsable

*Nosotros como comunidad de Corresponsabilidad bendecida por nuestra diversidad y alimentada por el Espíritu Santo, estamos comprometidos a propagar el Reino de Dios con palabras y acciones, siguiendo el ejemplo de Jesús, creciendo espiritualmente y transformando nuestras vidas y las de los que nos rodean.*

**Mass Intentions/Intenciones\***  
**July 1 — 7, 2024**  
*(\*At time of printing)*

**Mon/Lun 7/1/2024**

8:30 AM † VICTOR BOLIVAR  
 † KEVIN LOPEZ  
 † ANA ELVIA DIAZ  
 † POR LAS ALMAS DEL PURGATORIO

**Wed/Mier 7/3/2024**

8:30 AM † FAMILIA CABARCAS ELJADUE

**Thurs/Jue 7/4/2024**

8:30 AM † GERARDO & ESTELA MARTINEZ  
 † FERNANDO & SIXTA LORA  
 † EDISON & DORIS LORA  
 † DIFUNTOS DE LA FAMILIA MENDOZA  
 † DIFUNTOS DE LA FAMILIA MERCADO  
 † MARTHA PATRICIA JINETE  
 ACCION DE GRACIAS POR MARGARITA CASTAÑO  
 ACCION DE GRACIAS POR LINDA SANCHEZ

**Fri/Vier 7/5/2024**

8:30 AM † MARTIN ELIAS GAITAN  
 † ANIBAL PALACIOS  
 † LEONOR BENAVIDES

**Sat/Sab 7/6/2024**

5:00 PM † ALL SOULS IN PURGATORY  
 † LUIS & JOSEFA OCHOA  
 7:00 PM † SALOMON & MIRIAM CONTRERAS  
 † ADELA TORO  
 † OTILIA ORTEGA

**Sun/Dom 7/7/2024**

9:00 AM † ORLANDO GOMEZ  
 † JORGE ROBLES  
 † JULIO & BLANCA OTALORA  
 † JULIO CESAR OTALORA  
 10:30 AM † ALL SOULS IN PURGATORY  
 12:30 PM † JUANITA ARTEAGA  
 † JULIA AUGUSTA AMAYA  
 POR LA SALUD DE SAMUEL MEDINA  
 POR LA SALUD DE LUZ ESTELA GUZMAN  
 ACCION DE GRACIAS POR CLAUDIO MATOS  
 7:00 PM † JOSE MIGUEL RODRIGUEZ  
 † ADELA COREA  
 † JUAN CASTAÑO  
 † RICARDO & JOSE HERNANDEZ  
 † JOSE & ROSA SILVA  
 † GLORIA GARCIA  
 † ERNESTO SILVA

**PRAYERS FOR RECOVERY (as of 6/30/2024)**

Ricardo Acuña	Pedro Lancheros	Luz Rogers
Rodolfo Andres Aun	Nancy Roso Lopresi	Israel Rosado
Bobby Ballesteros	Ramon Martínez	Manuel Salazar
Diego Chang	Samuel Medina	Margie Sanchez
Antonio Cabarcas	Gustavo Montoya	Ana Suarez
Ligia Cana	Angel Gabriel Mozo	Carlos Suarez
Diego Delgado	Gerardo Padron	Carlos A. Suarez, Jr.
Nelly Denita	Constantino Ramirez	Elizabeth Tobar
Elizabeth Duverger	Ramon Rivera	Ian Valdez
Luis Gonzalez		

**Liturgy of the Week/Liturgia de la Semana**  
**6/30/2024**

**TODAY'S READINGS**

**First Reading:** But by the envy of the devil, death entered the world. (Wis 2:24)  
**Psalm:** I will praise you, Lord, for you have rescued me. (Ps 30)  
**Second Reading:** Not that others should have relief while you are burdened, but that as a matter of equality your abundance at the present time should supply their needs, so that their abundance may also supply your needs, that there may be equality. (2 Cor 8:13-14)  
**Gospel:** He took the child by the hand and said to her, "Talitha koum," which means, "Little girl, I say to you, arise!" (Mk 5:41)  
Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD. The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.©LPI

**READINGS OF THE WEEK**

Monday: Am 2:6-10, 13-16; Ps 50:16bc-17, 18-19, 20-21, 22-23; Mt 8:18-22  
 Tuesday: Am 3:1-8; 4:11-12; Ps 5:4b-6a, 6b-7, 8; Mt 8:23-27  
 Wednesday: Eph 2:19-22; Ps 117:1bc, 2; Jn 20:24-29  
 Thursday: Am 7:10-17; Ps 19:8, 9, 10, 11; Mt 9:1-8  
 Friday: Am 8:4-6, 9-12; Ps 119:2, 10, 20, 30, 40, 131; Mt 9:9-13  
 Saturday: Am 9:11-15; Ps 85:9ab and 10, 11-12, 13-14; Mt 9:14-17  
 Next Sunday: Ez 2:2-5; Ps 123:1-2, 2, 3-4 (2cd); 2 Cor 12:7-10; Mk 6:1-6a



**LECTURAS DE HOY**

**Primera Lectura:** Por envidia del diablo entró la muerte en el mundo y la experimentan quienes le pertenecen. (Sab 1, 13-15; 2, 23-24)  
**Salmo:** Te alabaré, Señor, eternamente. (Sal 29, 2. 4. 5-6. 11. 12. 13(2))  
**Segunda Lectura:** Porque entonces la abundancia de ustedes remediará las carencias de ellos, y ellos, por su parte, los socorrerán a ustedes en sus necesidades. En esa forma habrá un justo medio, como dice la Escritura: *Al que recogía mucho, nada le sobraba; al que recogía poco, nada le faltaba.* (2 Cor 8, 7. 9. 13-15)  
**Gospel:** La tomó de la mano y le dijo: "¡Talithá, kum!", que significa: "¡Oyeme, niña, levántate!" (Mc 5, 21-43 o 5, 21-24. 35-43)  
Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD. The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.©LPI

**LECTURAS DE LA SEMANA**

Lunes: Am 2, 6-10. 13-16; Sal 49, 16-17. 18-19. 20-21. 22-23; Mt 8, 18-22  
 Martes: Am 3, 1-8; 4, 11-12; Sal 5, 4-6. 6-7. 8; Mt 8, 23-27  
 Miércoles: Ef 2, 19-22; Sal 116, 1. 2; Jn 20, 24-29  
 Jueves: Am 7, 10-17; Sal 18, 8. 9. 10. 11; Mt 9, 1-8  
 Viernes: Am 8, 4-6. 9-12; Sal 118, 2. 10. 20. 30. 40. 131; Mt 9, 9-13  
 Sábado: Am 9, 11-15; Sal 84, 9 y 10. 11-12. 13-14; Mt 9, 14-17  
 Domingo: Ez 2, 2-5; Sal 122, 1-2. 2. 3-4 (2); 2 Cor 12, 7-10; Mc 6, 1-6



**FLORIDA CONFERENCE OF CATHOLIC BISHOPS**  
The nonpartisan public policy voice of the Catholic Church in Florida

201 West Park Avenue, Tallahassee, Florida 32301-7715 \* (850) 222-1803 \* www.flaccb.org

**Florida Bishops Oppose Extreme Abortion Amendment**  
**Vote No on Amendment 4**

Florida Amendment 4, which will appear on Florida's November 2024 ballot, is an extreme proposal that legalizes full-term abortion with no protections for the preborn child, including when the child is capable of feeling pain. This proposed amendment to our state constitution would prohibit all restrictions on abortion before viability and create a broad exception that any healthcare provider could exploit to allow abortion up to birth.

Furthermore, the amendment would effectively overturn or seriously jeopardize common-sense state laws that have regulated abortion for years. These include basic health and safety requirements for clinics where abortions are performed, requiring a physician to perform abortions, informed consent requirements, laws limiting public funding of abortion, and parental consent requirements before a minor's abortion.<sup>1</sup> These risks demonstrate the extreme nature of the amendment.

We urge all Floridians of goodwill to stand against the legalization of late-term abortion and oppose the abortion amendment. In doing so, we will not only protect the weakest, most innocent, and defenseless of human life among us but also countless women throughout the state from the harms of abortion.

Human life is sacred. The dignity of the human person is the foundation of a moral vision of society. Direct attacks on innocent persons are never morally acceptable, at any stage or in any condition. In our state, human life is repeatedly being destroyed by abortion. Over 84,000 vulnerable and voiceless children were aborted in Florida in 2023.

This matter concerning the respect for human dignity and the fundamental value of human life is of grave importance to both our Church and our state. The threat of abortion remains our pre-eminent public policy priority. Therefore, we support a coordinated campaign to mobilize against the proposed amendment. To this end, we offer this prayer to defeat Amendment 4:

*Ever-living God, you give life and desire a future for all your children. Take hold of our nation, state and community and awaken in every heart awe for the gift of life. Send your Spirit to strengthen us with wisdom and fortitude as we defend mothers and children in Florida from laws that disregard their health and safety.*

*Mary and Joseph trusted in you and welcomed Jesus into our broken world. God Almighty, we ask their intercession to protect the preborn and their mothers, and to guide all parents in raising their children. May they help us build a civilization of love by upholding the sacredness of life and accompanying pregnant women in need.*

*We ask this through Christ, our Lord. Amen.*

*Our Lady, Mother of the Family, pray for us! St. Joseph, Protector of the Unborn, pray for us!*

- |   |   |  |   |
|---|---|--|---|
| <b>Most Rev. Thomas G. Wenski</b><br>Archdiocese of Miami       | <b>Most Rev. Gerald M. Barbarito</b><br>Diocese of Palm Beach             | <b>Most Rev. Frank J. Dewane</b><br>Diocese of Venice          | <b>Most Rev. John G. Noonan</b><br>Diocese of Orlando       |
| <b>Most Rev. Gregory L. Parkes</b><br>Diocese of St. Petersburg | <b>Most Rev. William A. Wack, CSC</b><br>Diocese of Pensacola-Tallahassee | <b>Most Rev. Erik T. Pohlmeier</b><br>Diocese of St. Augustine | <b>Most Rev. Enrique E. Delgado</b><br>Archdiocese of Miami |

<sup>1</sup> Florida law distinguishes between parental consent prior to a minor's abortion (Ch. 390.0114(5)), which would be invalidated by Amendment 4, and parental notice of a minor's abortion (Ch. 390.0114(4)), which would be retained.

April 9, 2024

Paid political advertisement paid for by Florida Conference of Catholic Bishops, 201 W. Park Ave., Tallahassee, FL 32301, independently of any committee.



**CONFERENCIA DE OBISPOS CATOLICOS DE LA FLORIDA**  
La voz no partidista de la política pública de la Iglesia Católica en Florida

201 West Park Avenue, Tallahassee, Florida 32301-7715 \* (850) 205-6620 \* www.flaccb.org

**Obispos de la Florida se Oponen a la Enmienda Extrema sobre el Aborto**  
**Voten No en la Enmienda 4**

La Enmienda 4 de la Florida, que aparecerá en la papeleta electoral de la Florida en noviembre de 2024, es una propuesta extrema que legaliza el aborto a término sin ninguna protección para el niño antes de nacer, incluso cuando el niño es capaz de sentir dolor. Esta propuesta para enmendar la constitución de nuestro estado prohibiría todas las restricciones al aborto antes de la viabilidad y crearía una amplia excepción que cualquier profesional de la salud podría aprovechar para permitir el aborto hasta el nacimiento.

Además, la enmienda anularía o pondría en grave peligro las leyes estatales de sentido común que han regulado el aborto durante años. Entre ellas se incluyen los requisitos fundamentales de salud y seguridad para las clínicas donde se practican los abortos, la necesidad de que sea un médico quien realice los abortos, los requisitos de consentimiento informado, las leyes que limitan la financiación pública del aborto, y los requisitos de consentimiento parental antes del aborto de una menor.<sup>1</sup> Estos riesgos demuestran la naturaleza extrema de la enmienda.

Exhortamos a todos los floridianos de buena voluntad a que luchen contra la legalización del aborto tardío y se opongan a la enmienda sobre el aborto. Al hacerlo, no sólo protegeremos las vidas humanas más débiles, inocentes e indefensas entre nosotros, sino también a innumerables mujeres de todo el estado contra los daños del aborto.

La vida humana es sagrada. La dignidad de la persona humana es el cimiento de una visión moral de la sociedad. Los ataques directos a personas inocentes nunca son aceptables moralmente, en ninguna etapa ni condición. En nuestro estado, la vida humana se destruye repetidamente por el aborto. En 2023, más de 84,000 niños vulnerables y sin voz fueron abortados en la Florida.

Este asunto sobre el respeto de la dignidad humana y del valor fundamental de la vida humana es de gran importancia tanto para nuestra Iglesia como para nuestro estado. La amenaza del aborto continúa siendo nuestra prioridad preeminente en la política pública. Por lo tanto, apoyamos una campaña coordinada para movilizarnos contra la enmienda propuesta. Con este fin, ofrecemos esta oración para derrotar la Enmienda 4:

*Dios eterno: Tú das la vida y deseas un futuro para todos tus hijos. Apodérate de nuestra nación, estado y comunidad, y despierta en cada corazón la admiración por el regalo de la vida. Envía tu Espíritu para reforzarnos con sabiduría y fortaleza mientras defendemos a las madres y a los niños de la Florida de las leyes que desprecian su salud y su seguridad.*

*María y José confiaron en ti y recibieron a Jesús en nuestro mundo quebrantado. Dios todopoderoso, pedimos que ellos intercedan para proteger a los niños por nacer y a sus madres, y dirigir a todos los padres y madres en la crianza de sus hijos. Que nos ayuden a construir la civilización del amor al defender el carácter sagrado de la vida y acompañar a las mujeres embarazadas que así lo necesitan.*

*Te lo pedimos por Cristo, nuestro Señor. Amén.*

*Nuestra Señora, Madre de la Familia, ¡ruega por nosotros! San José, Protector de los No Nacidos, ¡ruega por nosotros!*

- |  |  |   |   |
|--|--|---|---|
| <b>Reverendísimo Thomas G. Wenski</b><br>Arquidiócesis de Miami      | <b>Reverendísimo Gerald M. Barbarito</b><br>Diócesis de Palm Beach             | <b>Reverendísimo Frank J. Dewane</b><br>Diócesis de Venice          | <b>Reverendísimo John G. Noonan</b><br>Diócesis de Orlando        |
| <b>Reverendísimo Gregory L. Parkes</b><br>Diócesis de St. Petersburg | <b>Reverendísimo William A. Wack, CSC</b><br>Diócesis de Pensacola-Tallahassee | <b>Reverendísimo Erik T. Pohlmeier</b><br>Diócesis de St. Augustine | <b>Reverendísimo Enrique E. Delgado</b><br>Arquidiócesis de Miami |

La ley de la Florida distingue entre el consentimiento parental previo al aborto de una menor (Cap. 390.0114(5)), que sería invalidada por la enmienda 4, y la notificación parental del aborto de una menor (Cap. 390.0114(4)), que permanecería.

9 de abril de 2024

Anuncio político pagado por la Conferencia de Obispos Católicos de la Florida, 201 W. Park Ave., Tallahassee, FL 32301, independiente de cualquier comité.

**Sunday Offering / Colecta Dominical**

Date / Fecha	Collection / Colecta	Amount / Cantidad	Amount Last Year / Cantidad Año Pasado	Attendance / Asistencia	Attendance Last Year / Asistencia Año Pasado
6/23/2024	Offertory / Ofertorio	\$6,344.63	\$5,858.17	1420	1405
	Debt Reduction	\$2,006.02	\$1,842.40		
	Online Giving	1,643.40	\$1,630.51		
<b>Total</b>		<b>\$9,994.05</b>	<b>\$9,931.08</b>		

## Face-to-Face Confession

**Question:** *In today's digital world, do we really need to be face-to-face with a priest to confess our sins? Would Facetime or Zoom ever be allowed?*

**Answer:**

The question of whether or not Catholics can celebrate the Sacrament of Reconciliation virtually (via social media, by phone, or in some other way) is a question that has actually been around for several years. The recent COVID-19 pandemic brought the question back in a new way, especially as many parishes were forced to introduce a sort of “social distanced” confession, with the sacrament being celebrated outdoors.

In reflecting on this question, however, there are a couple points that we want to keep in mind. First, as the Code of Canon Law observes in different places, the faithful have a right to the sacraments of the Church and the Church's ministers have a responsibility to make them accessible. At the same time, however, we always have to be sure that we respect the nature of the sacraments themselves.

Although modern forms of technology and communication can help us in our work of evangelization catechesis, the Pontifical Council for Social Communication has reminded us that, “Virtual reality is no substitute for the Real Presence of Christ in the Eucharist, the sacramental reality of the other sacraments, and shared worship in a flesh and blood human community. There are no sacraments on the internet” (The Church and the Internet, no. 9).

Although our encounters with others on the internet and via social media can be considered “real” in one sense, in the sacraments we encounter Christ in a personal and ecclesial way. It is never just a private experience but is always grounded in the life of the Church and this means that it must truly be personal, including the contact between the confessor and the penitent. While the convenience or ease of online celebrations might be appealing for many reasons, at heart, we always want to keep in mind the fullness of the Church's tradition and the meaning of the sacraments.

©LPi

## Confesión Cara a Cara

**Pregunta:** *En el mundo digital actual, ¿realmente necesitamos estar cara a cara con un sacerdote para confesar nuestros pecados? ¿Se permitiría alguna vez Facetime o Zoom?*

**Respuesta:**

La cuestión de si los católicos pueden o no celebrar el Sacramento de la Reconciliación virtualmente (a través de las redes sociales, por teléfono o de alguna otra manera) es una cuestión que en realidad ha existido durante varios años. La reciente pandemia de COVID-19 volvió a plantear la cuestión de una manera nueva, especialmente porque muchas parroquias se vieron obligadas a introducir una especie de confesión “socialmente distanciada,” celebrando el sacramento al aire libre.

Sin embargo, al reflexionar sobre esta cuestión, hay un par de puntos que queremos tener en cuenta. En primer lugar, como observa el Código de Derecho Canónico en diferentes lugares, los fieles tienen derecho a los sacramentos de la Iglesia y los ministros de la Iglesia tienen la responsabilidad de hacerlos accesibles. Al mismo tiempo, sin embargo, siempre debemos estar seguros de respetar la naturaleza de los sacramentos mismos.

Aunque las formas modernas de tecnología y comunicación pueden ayudarnos en nuestra labor de catequesis evangelizadora, el Pontificio Consejo para la Comunicación Social nos ha recordado que “la realidad virtual no sustituye la Presencia Real de Cristo en la Eucaristía, la realidad sacramental de otros sacramentos y la adoración compartida en una comunidad humana de carne y hueso. No hay sacramentos en Internet” (La Iglesia e Internet, n. 9).

Aunque nuestros encuentros con otros en Internet y a través de las redes sociales pueden considerarse “reales” en cierto sentido, en los sacramentos encontramos a Cristo de una manera personal y eclesial. Nunca es sólo una experiencia privada, sino que siempre está basada en la vida de la Iglesia y esto significa que debe ser verdaderamente personal, incluido el contacto entre el confesor y el penitente. Si bien la conveniencia o facilidad de las celebraciones en línea pueden resultar atractivas por muchas razones, en el fondo siempre queremos tener presente la plenitud de la tradición de la Iglesia y el significado de los sacramentos.

©LPi

## Prayer for Inner Peace

Jesus,  
Speak your command of “Quiet!  
Be still!” into the dark recesses  
of my mind — my fears,  
concerns, and anxieties.

Be with me, at every moment,  
no matter the storm. Fix my eyes  
upon you. Amen.



©LPi

## Oración por la Paz Interior

Jesús,  
Di tu orden de “¡Silencio! ¡Quédate  
quieto!” en los recovecos oscuros de  
mi mente – mis miedos, preocupaciones,  
y ansiedades.

Quédate conmigo, en todos momentos, sin  
importar la tormenta. Fija mis ojos en Ti.  
Amén.

©LPi

# Mother of Our Redeemer Catholic Parish in Miami, Inc.

**2024-2025 - Registration for NEW STUDENTS  
in our Religious Education Program is now open!  
Second-year students are automatically registered.**



## REQUIREMENTS:

- Children who are seven years old and above and need to be **Baptized** can participate in the RCIA for Kids program (Birth Certificate required).
- For **First Communion**, children should be at least in second grade and have both a Birth Certificate and a Baptism Certificate.
- **Confirmation**, classes start in seven grade, and participants must have a Birth Certificate, Baptism Certificate, and First Communion Certificate.
- If you have a **special needs child** who needs to receive sacraments, we are here to support you. Please contact us via phone or email to schedule a registration appointment. We are committed to ensuring every child's needs are met.
- Classes will begin on Tuesday, September 10th, and Wednesday, September 11th, 2024.

## Registration Fees:

### First Year - Tuesday:

1st Child	\$200.00
2 Children	\$230.00
Family of 3 and more	\$260.00
Kindergarten	\$ 50.00

### Second Year - Wednesday:

1st Child	\$250.00
2 Children	\$330.00
Family of 3 and more	\$410.00

Please note the following information: **The family rate is applicable to siblings only** and does not extend to other relatives. While we prefer full payment of tuition at the time of enrollment, we also offer a 4 installment payment plan that will be presented to you at the time of enrollment.

Please take note of the following registration options:

**1. Online:** Visit [www.redumor.org](http://www.redumor.org), click on the "Registration" tab, go to the bottom left, and click on "Pre-Register Now" to begin the process.

**2. Manually:** Visit [www.redumor.org](http://www.redumor.org), click on the "Registration" tab, go to the bottom right, and click on "Print Registration." Fill out the form and email it to [lmartorella@motherofourredeemer.org](mailto:lmartorella@motherofourredeemer.org), along with the required documents. We will call you to confirm receipt and take your payment.

**3. By Phone:** Send a message to (786) 480-9858 from Monday to Friday from 8:00 am to 4:00 pm, or call from 5:00 pm to 8:00 pm. We are happy to assist you.

**4. In Person:** Visit our Church Office from Monday to Friday, 9:00 am to 5:00 pm (Closed from 12:00 pm to 1:00 pm for lunch). Please bring the necessary documents and payment. We are ready to assist you.

**In-person Sunday Registrations:** They are available after the 9:00 a.m., 10:30 a.m., and 12:30 p.m. masses in front of the Church main entry, only on **July 14, July 21, July 28, and August 4.**

**ALL OPTIONS OF REGISTRATION WILL CLOSE ON FRIDAY, AUGUST 9, 2024.**

# Mother of Our Redeemer Catholic Parish in Miami, Inc.

**La registraci3n de NUEVOS ESTUDIANTES para nuestro Programa de Educaci3n Religiosa 2024-2025, est1 abierta!**  
**Los ni1os que regresan al segundo a1o, quedan inscritos autom1ticamente**



## REQUISITOS:

- Los ni1os de siete a1os o m1s que necesiten ser **Bautizados** pueden participar en el programa de RICA para ni1os (se requiere Certificado de Nacimiento).
- Para la **Primera Comuni3n**, los ni1os deben estar m1nimo en segundo grado de estudios y presentar Certificado de Nacimiento y Certificado de Bautismo.
- Las clases de **Confirmaci3n** comienzan en septimo grado de estudios y los participantes deben presentar Certificado de Nacimiento, Certificado de Bautismo y Certificado de Primera Comuni3n.
- Si tiene un **ni1o con necesidades especiales** que necesita recibir sacramentos, comun1quese con nosotros por tel3fono o correo electr3nico para programar una cita de registraci3n. Estamos comprometidos a garantizar que se satisfagan las necesidades de cada ni1o.
- ¡Clases inician el **martes 10 y mi3rcoles 11 de septiembre de 2024!**

## Costos de Registraci3n:

### Primer a1o - martes:

1er. ni1o(a)	\$200.00
2do. ni1o(a)	\$230.00
Familia de tres o m1s	\$260.00
Kindergarden	\$ 50.00

### Segundo a1o - miercoles:

1er. ni1o(a)	\$250.00
2do. ni1o(a)	\$330.00
Familia de tres o m1s	\$410.00

Tenga en cuenta la siguiente informaci3n: **La tarifa familiar se aplica 1nicamente a hermanos** y no se extiende a otros familiares. Si bien preferimos el pago completo de la matr1cula al momento de la inscripci3n, tambi3n ofrecemos un plan de pago de 4 cuotas que se le presentar1 al momento de la inscripci3n.

Por favor tome nota de las siguientes opciones de registro:

- 1. En l1nea:** visite [www.redumor.org](http://www.redumor.org), y seleccione la pesta1a "Registration", a su mano superior derecha escoja *Espa1ol*, luego vaya a la parte inferior izquierda y seleccione "Reg1strese Aqu1" para comenzar el proceso.
- 2. Manualmente:** visite [www.redumor.org](http://www.redumor.org), y seleccione la pesta1a "Registration", a su mano superior derecha escoja *Espa1ol*, luego vaya a la parte inferior derecha y seleccione "Imprimir registraci3n". Complete el formulario y env1elo por correo electr3nico a [lmartorella@motherofourredeemer.org](mailto:lmartorella@motherofourredeemer.org), junto con los documentos requeridos. Lo llamaremos para confirmar el recibo y recibir su pago.
- 3. Por Tel3fono:** Env1a un mensaje al (786) 480-9858 de lunes a viernes de 8:00 am a 4:00 pm, o llame de 5:00 pm a 8:00 pm. Estaremos encantados de ayudarle.
- 4. En persona:** Visite nuestra Oficina de la Iglesia de lunes a viernes de 9:00 am a 5:00 pm (Cerrado de 12:00 pm a 1:00 pm por el almuerzo). Por favor traiga los documentos necesarios y el pago. Estamos listos para ayudarle.

**Inscripciones dominicales presenciales:** Est1n disponibles despu3s de las misas de 9:00 a.m., 10:30 a.m. y 12:30 p.m. frente a la entrada principal de la Iglesia, 1nicamente los d1as **14 de julio, 21 de julio, 28 de julio y 4 de agosto**.

**TODOS LAS FORMAS DE INSCRIPCI3N SE CERRAR1N EL VIERNES 9 DE AGOSTO DE 2024.**

"For I am the Lord,  
your healer"  
(Exodus 15:26)



**JESUS Heals**



**Fr Hayden Williams OFMCap**

**FREE EVENT**  
Scan to Register



**CONFERENCE**  
shalomworld.org

**COME AND EXPERIENCE THE HEALING TOUCH OF JESUS!**

**HOLY MASS | EUCHARISTIC ADORATION | PREACHING | PRAYERS FOR HEALING**

**JULY | 2024**

<b>15</b> MONDAY 7:00 PM - 9:00 PM <b>St. Bonaventure Catholic Church</b> 1301 SW 136 Avenue, Davie FL 33325	<b>16</b> TUESDAY 7:00 PM - 9:00 PM <b>Mother of Our Redeemer Catholic Church</b> 8445 NW 186 Street, Hialeah, FL 33015
<b>17</b> WEDNESDAY 7:00 PM - 9:00 PM <b>St. Maximilian Kolbe Catholic Church</b> 701 North Hiatus Road, Pembroke Pines, FL 33026	<b>18</b> THURSDAY 5:00 PM - 7:00 PM <b>Our Lady of Mercy Catholic Church</b> 5201 North Military Trail, Deerfield Beach, FL 33064

Shalom Media +1 (215) 366-3031 | Adeline Jean +1 (954) 494-4978 | conferences@shalomworld.org



Discover Shalom World's media mission and resources for you and your family to grow in Christ-centered life.

**Holy Mass | Worship | Talks**  
**Food & Fellowship**

**JULY 20**  
SATURDAY  
8:00 AM - 12:00 PM  
**St. Maximilian Kolbe Catholic Church**  
701 North Hiatus Road  
Pembroke Pines, FL 33026

Shalom Media USA Inc. 211 E Wisconsin Rd, Edinburg, TX 78539 | ShalomWorld.org

**PLEASE JOIN US FOR**

*Father Juan's*

**60<sup>th</sup>**

**BIRTHDAY CELEBRATION**

**SATURDAY, JULY 27TH, 2024, 8:00PM**

**Fr. Fernando Compaired Center**  
**8446 NW 186th Street**  
**Miami FL 33015**

**DONATION: \$30 p/p**

**Divine Light Prayer Group**



*Jesus, I Trust In You!*

**Virtual Meetings Every Tuesday**  
**7:30-9:00 PM**

**CONTACT US TO GET INVOLVED**  
Ginette - (786) 731-3363  
Lucy - (954) 868-5921

**ALL ARE WELCOME!**

**Donations Reminder /  
Recordatorio sobre donaciones**

**We welcome donations of  
used items but please remember:**

**Agradecemos sus donaciones de  
artículos usados pero recuerde:**









**Blessings! • Bendiciones**



Men's Emmaus Meeting /  
Reuniones de Emaús para Hombres

WHERE/LUGAR: ROOM/AULA 9

ESPAÑOL:

Primer & Tercer Jueves de Mes

ENGLISH:

Second & Fourth Monday of the Month



**Before you go on summer vacation...  
Consider making your offering Online  
Three EASY ways to give...**

- Go to [www.motherofourredeemer.org](http://www.motherofourredeemer.org)  
Click on the blue DONATE button on top right of the page  
Follow steps to make your donation or
- Use the QR code for quick access
- Or text  
"GIVE" to 786-977-3941.

**Thank you for your support!  
God bless your generosity**



**Antes de irse en  
vacaciones de verano...**

**Considere hacer su ofrenda en línea  
Tres maneras FACILES de donar...**

- Visite: [www.motherofourredeemer.org](http://www.motherofourredeemer.org)  
Haga clic en el botón azul de DONATE en la parte derecha de la página  
Siga los pasos para hacer su donación o
- Use el código QR.
- O por texto, escriba  
"GIVE" al 786-977-3941.

**Gracias por su apoyo.  
Dios bendiga su generosidad**

# Charity Ministry Gift Shop Schedule

**Thurs/Jue: 9:00AM—12:00PM**

**Sat/Sab: 4:30PM—6:30PM**

**Sun/Dom: 8:30AM—1:30PM**

Have a special event and want to make a special gift? **Come on in!** ¿Tiene un evento que va asistir y desea hacer un regalo especial? **Visítenos.**

## ARCHDIOCESE OF MIAMI HOTLINE NUMBERS

Statewide (DCF) Abuse Hotline /  
Línea de Abuso de la Florida (DCF)  
1-800-96-ABUSE / (1-800-962-2873)

**Alert ADOM Safe Environment Director:**  
305-215-6635/305-450-6420 (backup number if needed)  
Email: [abusereporting@theadom.org](mailto:abusereporting@theadom.org)

**Victim Assistance Coordinator /  
Coordinador de Asistencia a la Víctima**  
1-866-802-2873



**Perpetual Light for:**

- For the Souls of the Departed
- In Thanksgiving
- For Health and wellbeing

**Luz permanente para:**

- La almas de los Difuntos
- Acción de Gracias
- Salud y Bienestar

12 Mons.	\$115
6 Mons.	\$ 70
3 Mons.	\$ 40
1 Mons.	\$ 25

Consider a perpetual light for your intentions or your loved ones (living or deceased).

Considere una luz perpetua por sus intenciones o la de sus seres queridos (vivos o fallecidos).



**Baptism:** Arrangements must be made at least **THREE MONTHS PRIOR** to the anticipated date of the baptism.

**Marriage:** Arrangements must be made **SIX MONTHS PRIOR** to the anticipated date of the wedding.

**For more information, please contact the Parish Office**





TALLERES DE ORACION Y VIDA

Una Nueva Experiencia

**Padre Ignacio Larrañaga**

"Del encanto de Dios al encanto de la vida"

**APRENDER A ORAR,  
PARA APRENDER A VIVIR.**

¿En búsqueda de una relación mas íntima con el Señor?  
Jesús te invita a vivir un **Taller de Oración y Vida.**

Basado en la Biblia, con Cristo como centro, actividad orante  
paso a paso y adaptada a la persona y totalmente práctico.

**Fecha de inicio: jueves 20 de junio de 2024**  
7:00pm – 9:00pm

**Lugar: Parroquia Madre de Nuestro Redentor**  
8445 NW 186th St, Hialeah, FL 33015

Para más información favor contactar a:  
Galaxia y Ricardo Perez  
#Cel: 786-985-9883  
[tov.galaricardo@gmail.com](mailto:tov.galaricardo@gmail.com)

## La Iglesia Madre de Nuestro Redentor y El Grupo de Oración

**Te Invita**

### Al Seminario de Vida en el Espíritu

Si, te has alejado de Dios,  
no encuentras sentido a tú vida,  
tú Corazón esta roto, has perdido la Fe,

**JESUS TE DICE HOY**

**"YO HAGO NUEVA TODAS LAS COSAS"**  
Apocalipsis 21, 5

SABADO 13 DE JULIO 7:30 AM – 5:00 PM  
DOMINGO 14 DE JULIO 7:30 AM – 12:30 PM  
TERMINA CON LA MISA

Salón Parroquial de la Iglesia  
8445 NW 186<sup>th</sup> St., Miami FL 33015  
Donación :  
\$20.00 Incluye las Comidas  
Información:  
305-829-6141, 786-210-7335

A PROGRAM AND SERVICE OF  
THE NATIONAL CATHOLIC RISK RETENTION GROUP, INC.

**VIRTUS<sup>®</sup>Online**

### Virtus Online Reminders

To help ensure VIRTUS Online bulletins are delivered properly to your Inbox (not spam or junk folders), please add [system@pub.virtus.org](mailto:system@pub.virtus.org) to your Address Book and/or Safe List.

### Virtus Online Recordatorio

Para garantizar que los boletines de VIRTUS Online se envíen correctamente a su buzón de correo (no a las carpetas de spam o basura), agregue [system@pub.virtus.org](mailto:system@pub.virtus.org) a su libreta de direcciones y/o Lista segura.

### Mother of Our Redeemer Catholic Church

Ministerio Respeto a la Vida



Te invitamos a ser parte de los misioneros que defienden la vida desde su concepción hasta la muerte natural.

Ofrecemos: nos educamos en los temas pro-vida y ofrecemos apoyo pastoral y espiritual a padres y adolescentes misioneros.

#### Meeting / Reuniones

First & Second Friday/  
Primer y Segundo Viernes

Time / Hora:  
7 PM

Room / Aula:  
9

## Altar Servers Needed for ALL Masses! Come and Serve the Lord with Joy!



**Thank you** for your commitment and donations toward our parish goal for 2024 ABCD campaign / **Gracias por su compromiso y donaciones recibidas hacia la meta parroquial para la campaña del ABCD 2024** (as of 6/24/24):

**Goal / Meta:**  
**\$77, 122.00**

**Donations received / Donaciones recibidas:**  
**\$35,120.00**

**Remaining Balance / Falta:**  
**-\$42, 002.00**

**Thank you for your generosity**

# Our Ministries / Nuestros Ministerios

## Pastoral Care—Obras Comunitarias

- **Charity / Caridad**  
The Gift Shop is open  
Saturday 5:00 PM—8:00 PM  
Sunday 8:00 AM—2:00 PM; 6 PM—8:00 PM
- **Homebound & Sick / Visita a los enfermos**  
For information, please call the parish office
- **Respect Life / Respeto a la Vida**  
First and Second Friday of the month /  
Primer y Segundo Viernes de mes 7:00 PM Room 9

## Liturgy—Liturgia

- **Altar Servers / Monaguillos**
- **Mtry. Holy Communion / Mtrio Sgda. Comunión**
- **Lectors / Lectores**
- **Choir / Coro**
- **Sacristans / Sacristanes**
- **Ushers / Ujieres**

## Parish Life—Vida Parroquial

- **Festival**
- **Knights of Columbus**  
Second Thursday of the Month — 7:00 PM Room 4
- **Grupo de Teatro—Inis Tuus**
- **Motorcycle Ministry / Ministerio Motero**
- **Pulguero Beneficio de Necesidades de la Parroquia**
- **Puntadas de Amor**

## Spiritual Life—Vida Espiritual

- **Couples Group (English)**
- **Divina Voluntad**  
Los lunes 7:00 PM, Aula 8
- **El Arbol del Amor**  
Los lunes 7:00 PM, Aula 13
- **Emmaus Men / Emaús Hombres**  
English: Second & Fourth Monday, 7:00 PM—RM 9  
Español: Primer & Tercer Jueves, 7:00 PM—RM 9

## Spiritual Life—Vida Espiritual (cont'd)

- **Emmaus Women / Emaús Mujeres**  
Grupo en español - Lunes, 7:00 PM -Fr. Compaired Center  
English group - Thursday, 7:00 PM, Room 12
- **Grupo de Oración — (Español)**  
Los jueves a las 7:00 PM, Iglesia
- **Grupo de Parejas—Arbol del Amor (Español)**  
Los lunes, 7:00 PM, Aula 13
- **Lanzando la Red — (Español)**  
Los miércoles, 7:00 PM, Iglesia
- **Legión de María**  
Los jueves 7:00 pm, Aula 8
- **Men's Rosary Devotion /  
Devoción al Rosario para Caballeros**  
Last Wednesday of the Month/Ultimo miércoles de mes  
English at 8:00 PM / Español a las 8:30 PM  
(Holy Family Meditation Garden/Jardín de la Sagrada Familia)
- **Padres y Madres Orantes**  
Primer sábado de mes, 9:00 AM, Iglesia
- **Rosario de la Aurora**  
Primer sábado de mes, 6:30 AM
- **Prayer Group (English)**  
Tuesdays at 7:00 PM, Virtual

## Formation—Formación

- **R.C.I.A.(Adults)— English/R.I.C.A.(Adultos) — Español**  
(305) 829-6141
- **Religious Education for Children and Youth**  
(305) 829-6141

## Youth and Young Adult Groups / Grupos para Jóvenes y Jóvenes Adultos

- **Boy Scout Troop 584**  
Meets Thursdays, 6:30 PM, Rooms 5
- **Cub Scout Pack 484**  
Meets Thursdays, 6:30 PM, Rooms 5
- **Forged Through Christ (9th – 12th Grades) — (English)**  
Meets every Sunday, 10:30 AM Mass (Thru May 19th)

# Volunteer



For the 2024-2025 Religious Education Year, we are in need of adult volunteers for the following:

- **Catechists and Catechists Assistants**
- **Office Assistants**
- **Greeters and Web helpers**

Teenagers who are 16 years and older in high school and need volunteer hours required for graduation, have the opportunity to volunteer as Office or Catechist Assistant, Greeter, or Web Helper.

#### Requirements:

- Proficiency in reading, writing, and speaking English
- Enjoy working with typical and/or special needs children
- Able to work with a computer, laptop, smartphone, or smartboard
- Knowledge of ZOOM, Google Classroom, Remind, etc. is a plus
- Available to volunteer on Tuesdays or Wednesdays from 5:00 pm to 8:00 pm and some weekends
- If you are interested in participating but do not have experience, we will provide training. All adult volunteers must be cleared through the Safe Environment program of our Parish and the Catholic Archdiocese of Miami.

**For more information please contact Mrs. Liliana Martorella at: (786) 480-9858 or Email: [lmartorella@motherofouredeemer.org](mailto:lmartorella@motherofouredeemer.org)**

# NEVER MISS OUR BULLETIN!

**SUBSCRIBE**

Have our bulletin emailed  
to you every week.



VISIT [WWW.PARISHESONLINE.COM](http://WWW.PARISHESONLINE.COM)

## ROOF PROBLEMS!

L. Cortes Construction Services LLC

### NEW & RE ROOF

TILE SHINGLES  
FLAT - METAL  
SINGLE PLY - REPAIR

References Available on Request

24 HRS FREE ESTIMATES

24 HR. LEAK REPAIR

Email: lcroofing@yahoo.com

Cell: 305-812-3425

Credit Cards Welcome

Licensed & Insured CGC1521716 CCC1330296

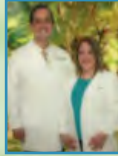


100% Finance  
with Ygrene  
Program  
Commercial &  
Residential

"20 Years Experience  
All Our Work is Quality"

STATE CERTIFIED ROOF & GENERAL CONTRACTOR  
Visit Us At: www.LCortesRoofingConstruction.com

305-454-3894



EXAMS • X-RAYS  
CLEANING • FILLINGS  
ROOT CANAL TREATMENTS  
PARTIALS AND DENTURES  
COSMETIC DENTISTRY  
BRACES • TEETH WHITENING  
IMPLANTS AND IMPLANT CROWNS

305.556.8800

contact@smiledentalgroup.org

www.smiledentalgroup.org

7618 NW 186 St. Hialeah, FL 33015

## INCOME TAX SVCS

\$\$\$

\$\$\$



Miguelina Garcia

Parishioner

Haga Su Declaración De Impuesto y Obtenga El Maximo

### QUISQUEYA SVCS.

4554 N.W. 183 St.  
Miami, FL 33055

786-436-8918

34 Años De Servicio

## HANDYMAN

CARPINTERIA, PINTURA, LOSA Y ETC.

CESAR ARANA

786-234-7574 (Español)

305-300-3952 (English)

Parishioner

## Party de la Hormiguita

### Arreglos Florales y Decoraciones

Manteles • Mesas • Sillas • Payasita • Musica • Cover de silla y mas

Cesar Arana • 786-234-7574

Maria Arana • 786-234-0970

Parishioner



786-423-6373  
305-910-3689

PARA ESPAÑOL

TECHERO



ADALBERTO B. ACUNA, OD  
JOSEPH TRENTACOSTE, MD  
WILLIAM ZAMBRANO, MD  
WILLIAM ZAMBRANO, JR, OD  
15600 NW 67 Ave., Suite 210  
(305) 825-2020  
www.eyedoctorsite.com

catholicmatch®

Florida



CatholicMatch.com/FL

## BANCARROTA BANKRUPTCY

BR Bigge & Rodriguez, PA Personal and Commercial

RAYSA I. RODRIGUEZ  
Attorney, Parishioner  
Debt Relief Agency  
786-897-6518 • 954-400-7322  
raysa@biggerodriguez.com  
www.biggerodriguez.com

Place Your Ad Here and  
Support our Parish!

Instantly create and  
purchase an ad with

AD  
CREATOR  
STUDIO



4lpi.com/adcreator



DOES YOUR NONPROFIT  
ORGANIZATION NEED  
A NEWSLETTER?

Engaging, ad-supported  
print and digital newsletters  
to reach your community.

Visit [lpicommunities.com](http://lpicommunities.com)



Dr. Luis J. Mesa, MD

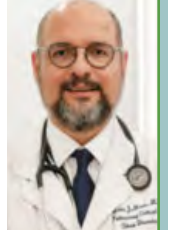
Pulmonary and Sleep Disorders

954-544-5979

1250 E Hallandale Beach Blvd.

#205A, Hallandale Beach, FL 33009

General Pulmonary Medicine + Pleural Disease  
Sleep Medicine • Internal Medicine



# SUPPORT OUR ADVERTISERS!



SUPPORT  
OUR PARISH

Local business ads  
sponsor the printing of  
our bulletin.  
[4lpi.com/adcreator](http://4lpi.com/adcreator)

WE APPRECIATE OUR  
ADVERTISERS!

They allow us to print  
this bulletin. Thank you!

## LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here  
and Support Our Parish!

CONTACT ME  
Rob Kennedy

[rkennedy@4LPi.com](mailto:rkennedy@4LPi.com)

(804) 366-4838



For ad info. call 1-800-477-4574 • [www.4lpi.com](http://www.4lpi.com)

16-0499